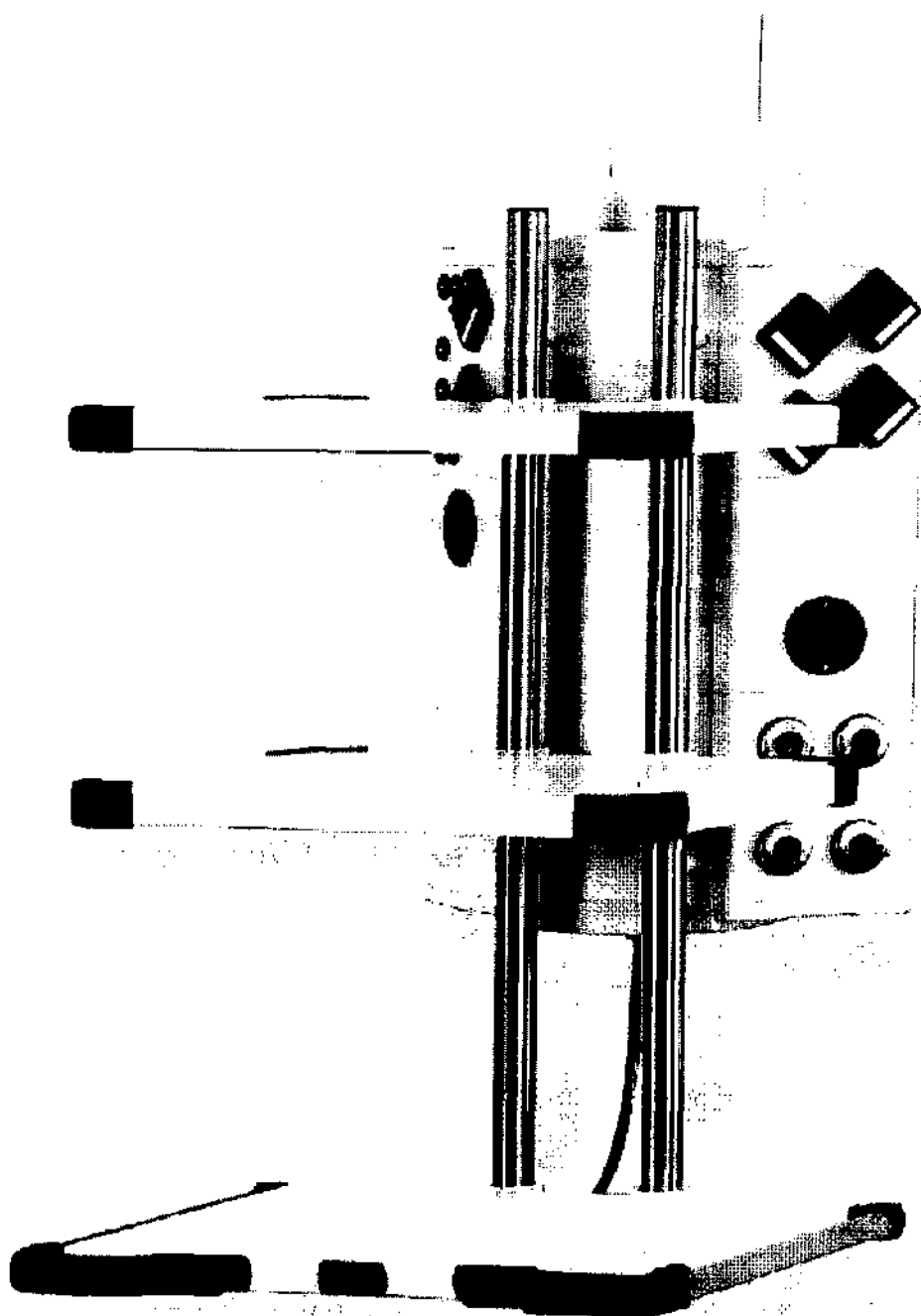




ИНСТРУКЦИЯ

**ПО МОНТАЖУ И ПРИМЕНЕНИЮ ИЗДЕЛИЯ
МЕДИЦИНСКОЙ ТЕХНИКИ:**

**Системы подачи и распределения медицинских
газов**

УТВЕРЖДАЮ

**Генеральный директор
ООО «Эль Тайде Техник»**

Агудова Е.Ю.

«15» ноября 2010г.

Уважаемый установщик!

Пожалуйста, внимательно прочтите эту инструкцию по установке, особенно раздел 2, где приведена важная информация по безопасности.

Изучите инструкции по безопасности и требования, указанные в этих инструкциях по установке.

Только для подготовленных специалистов

- Эти инструкции по установке предназначены только для подготовленных инженеров-монтажников. Рабочую головку М6 I должен устанавливать только уполномоченный персонал, прошедший обучение в компании «МедГазТехник ГмбХ».
- Электромонтаж рабочей головки М6 должен выполнять только квалифицированный электротехник; при этом все полюса системы должны быть отключены от источника питания.
- При установке рабочей головки М6 необходимо соблюдать этапы, описанные в этих инструкциях по установке. В случае повреждения установку рабочей головки М6 следует прекратить.
- Безопасность, надежность и производительность рабочей головки М6 гарантируются только при использовании оригинальных запасных частей компании «МедГазТехник ГмбХ».
- При возникновении проблем, не описанных в этой инструкции по установке, немедленно свяжитесь со своим поставщиком в интересах собственной безопасности и безопасности клиентов.

Требования перед установкой

- Электрооборудование помещения, где планируется установить рабочую головку М6, должно соответствовать действующим национальным правилам. Для Федеративной Республики Германии действует стандарт Общества немецких электротехников VDE 0107.
- Подвесная потолочная консоль, на которую монтируется рабочая головка М6, также должна быть установлена в соответствии с действующими инструкциями по установке.

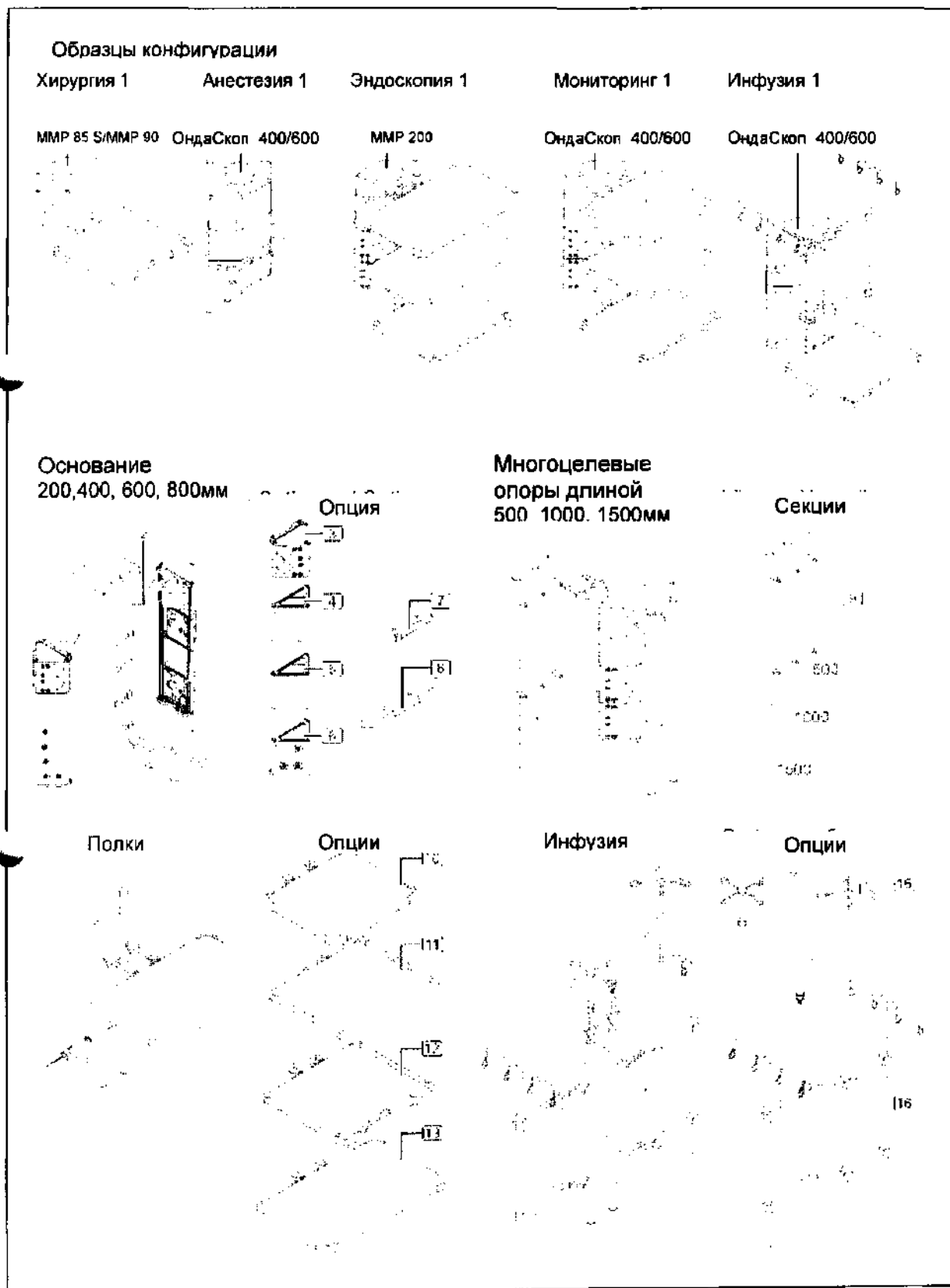
Внесение несанкционированных изменений или модификаций

- Внесение несанкционированных изменений или модификаций в рабочую головку М6 по соображениям безопасности недопустимо. Любое несанкционированное изменение или модификация повлекут лишение гарантии производителя на рабочую головку М6. Настоящим производитель отказывается от любой ответственности за повреждение или травму в результате внесения несанкционированных изменений или модификаций, либо использования запасных частей иных производителей. Использование запасных частей, полученных не от производителя или его торгового агента, влечет утрату гарантии производителя на рабочую головку М6. ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО ПОДЛИННЫЕ ЗАПЧАСТИ КОМПАНИИ «МедГазТехник ГмбХ»!

1 Обзор компонентов	5
1.1 Обзор компонентов и опций	5
1.2 Части и рабочие элементы	6
2 Для нас важна Ваша безопасность	8
2.1 Валидность этой инструкции по установке	8
2.2 Одобренные подвесные потолочные консоли для рабочей головки М6	8
2.3 Проверка правильности выбора подвесной системы	8
2.4 Обозначения, используемые в этой инструкции по установке	9
2.5 Обозначения на устройстве	9
2.6 Предполагаемое использование	10
2.7 Обзор наиболее важной информации по безопасности	10
2.8 Надлежащее обращение с кислородом	11
3 Монтаж рабочей головки М6	13
3.1 Упаковка	13
3.2 Назначение резьбовых отверстий	13
3.3 Монтаж рабочей головки	14
4 Монтаж полки	16
4.1 Монтаж «рабочей» полки	16
4.2 Монтаж полки типа KS	19
5 Монтаж необязательных конечных устройств (например, монитора)	21
5.1 Отображение максимальной полезной нагрузки на рабочую головку	21
5.2 Полезная нагрузка и регулировка силы пружины (только для подвесной системы MMP 85 S)	21
5.3 Максимальная полезная нагрузка отдельных компонентов	22
5.4 Монтаж конечного устройства на полке/демонтаж	23
6 Монтаж держателей флаконов для инфузий	25
7 Проверки и передача контроля оператору	26
7.1 Тест электробезопасности	26
7.2 Проверка типа газа	26
7.3 Проверка на предмет механического столкновения	26
7.4 Передача контроля оператору	26
8 Техническое описание	28
8.1 Рабочая головка с многоцелевой опорой	28
8.2 Рабочая головка с аксессуарами для инфузии	29
9 Технические данные	30

1.1 Обзор компонентов и опций

Рисунок 1



1.2 Части и рабочие элементы

1 **Рабочая головка М6** со всем необязательным оборудованием (образцы конфигурации на подвесной потолочной консоли*).

2 **Основание** (основной модуль длиной 200, 400, 600, 800 мм).

Необязательные модули на основании:

3 **E-модуль** со следующими элементами:

- заземленные розетки с отдельными контурами;
- аварийный источник электропитания;
- розетки эквипотенциального соединения для заземленных конечных устройств (например, монитора).

4 **D-модуль** со следующими элементами:

- интерфейсы данных и связи, например:
- телефон;
- система вызова медсестры;
- компьютерные данные и т.д.

5 **I-модуль** для модификации в соответствии с требованиями заказчика.

6 **G-модуль** со следующими элементами:

- газовыпускные патрубки:
- для медицинских газов;
- сжатого воздуха;
- системы аспирации газа для анестезии (САГА);
- пневматического двигателя.

Необязательные стандартные кронштейны на основании

7 **N-основание** (стандартный кронштейн - прямой- с/без кнопки тормоза);

8 **N1-основание** (стандартный кронштейн - изогнутый- с/без кнопки тормоза).

Многоцелевая опора

9 **MFR-500; 1000; 1500** (многоцелевая опора длиной 500, 1000, 1500 мм).

Необязательные полки на многоцелевой опоре:

10 **полка 4KS-500** (полка с защитой краев, шириной 500 мм);

11 **полка 4KSN-500** (полка с защитой краев и стандартными кронштейнами); шириной 500 мм);

12 **рабочая полка** (шириной 500 мм) с необязательными рабочими кнопками для:

- пневматических тормозов (сжатым воздухом) на подвесной системе;
- механизированной регулировки высоты на подвесных системах MMP 90 и MMP 200;

13 **полка 4KS-750** (полка с защитой краев, шириной 750 мм).

Необязательные аксессуары для инфузии на многоцелевой опоре

14 **Infu cross** (крестовина для инфузии);

15 **S-Infu cross** (упор крестовины для инфузии);

16 **FR-Infu**: держатель флакона для инфузии, состоящий из:

раздвижной штанги для инфузии;

опоры для инфузии диаметром 25 мм.

***Одобрены подвесные потолочные консоли для рабочей головки М6 1:**

- подвесные потолочные консоли ОндаСкоп 400 и ОднаСкоп 600 (вращающиеся подвесные системы);
- многопозиционные подвесные потолочные консоли ММР 90 и ММР 200 (вращающиеся подвесные системы с моторизованной регулировкой высоты);
- многопозиционная подвесная потолочная консоль ММР 85 S (вращающаяся подвесная система с ручной регулировкой высоты).

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ПОЖАЛУЙСТА, ПРОЧТИТЕ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

2.1 Валидность этой инструкции по установке

Установка конкретной подвесной системы

Рабочая головка М6 1 настраивается и монтируется на конкретной подвесной системе. Таким образом, эти инструкции по установке действительны только вместе с инструкцией по установке подвесной системы, на которой монтируется рабочая головка М6 1.

Безопасная комбинация

Компоненты рабочей головки М6 1 и подвесной системы дополняют друг друга и безопасны для работы.

Любые иные варианты установки категорически запрещены, поскольку сопряжены с опасностью.

2.2 Одобренные подвесные потолочные консоли для рабочей головки М6

Одобренные подвесные системы

Одобренные подвесные системы для рабочей головки М6 1:

- подвесные потолочные консоли ОднаСкоп 400 и ОднаСкоп 600 (вращающиеся подвесные системы);
- многопозиционные подвесные потолочные консоли ММР 90 и ММР 200 (вращающиеся подвесные системы с моторизованной регулировкой высоты);
- многопозиционная подвесная потолочная консоль ММР 85 S (вращающаяся подвесная система с ручной регулировкой высоты).

2.3 Проверка правильности выбора подвесной системы

На рабочей головке М6 1 есть табличка 2, на которой указана максимальная полезная нагрузка.

- Эта максимальная нагрузка была рассчитана для конкретной подвесной системы. Надлежащая подвесная система указана на сопроводительном бланке заказа.
- Табличка 2 с указанием максимальной полезной нагрузки расположена на рабочей головке М6 1 под табличкой 1 с обозначением типа.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – падение подвесной системы:



Если рабочая головка М6 1 смонтирована на неподходящей подвесной системе, то последняя может упасть:

- установите рабочую головку М6 1 на подвесной системе, указанной в

Рисунок 2



сопроводительном бланке заказа;

- установка **рабочей головки М6** на любую иную подвесную систему запрещено.

1. Убедитесь в том, что **рабочая головка М6** установлена на правильную подвесную систему, указанную в сопроводительном бланке заказа.

2. Присвойте **рабочую головку М6** конкретной подвесной системе.

■ Позаботьтесь о том, чтобы исключить случайное использование ненадлежащей подвесной системы.

2.4 Обозначения, используемые в этой инструкции по установке

В этой инструкции по установке и на устройстве важную информацию сообщают при помощи условных обозначений и сигнальных слов.

Такие сигнальные слова как «DANGER» (ОПАСНОСТЬ), «WARNING» (ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ) или «CAUTION» (ВНИМАНИЕ) отражают тяжесть угрозы. Для визуального отображения этой информации используют различные треугольные символы.

Невыполнение указания несомненно приведет к серьезной или даже смертельной травме.

Невыполнение указания может привести к серьезной или даже смертельной травме.

Невыполнение команды может привести к легкой или умеренной телесной травме, либо к ущербу собственности.

Обозначает практические советы и полезную информацию.

Приведенные ниже символы и сигнальные слова уточняют возможную опасность.

Предостережение от использования **рабочей головки М6** с взрывоопасными смесями анестетиков и воздуха, кислорода и закиси азота (веселящего газа).

Предупреждение об опасности поражения электрическим током, которое может вызвать серьезную травму или даже смерть.

Предостережение от неправильного обращения с кислородом (раздел 2.8).

Предупреждение о внезапном падении **рабочей головки М6** в случае превышения максимальной полезной нагрузки.

Предупреждение о резком освобождении пружинного плеча типа MMR 85 S.

Маркировка соответствия CE, при помощи которой компания подтверждает, что продукт соответствует необходимым стандартам и руководствам.

Предупреждение о внезапном падении **рабочей головки М6** в случае откручивания указанных винтов.

2.5 Обозначения на устройстве

 **ОПАСНОСТЬ:**

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

 **ВНИМАНИЕ:**

 **ПРИМЕЧАНИЕ:**

 Угроза взрыва

 Опасность поражения электрическим током

 Опасность возгорания

 Падение подвесной системы

 Резкое освобождение пружинного плеча

 Маркировка соответствия CE

 Не откручивать винты

 Следуйте инструкциям по установке	См. инструкции по безопасности, а также информацию по безопасности в инструкции по установке.
 Маркировка соответствия СЕ	Маркировка соответствия СЕ, при помощи которой компания «ХАБЕЙР» подтверждает, что продукт соответствует необходимым стандартам и руководствам.
	2.6 Предполагаемое использование
Одобренные конечные устройства	Рабочая головка М6 1 одобрена только для соединения диагностических, лечебных или хирургических медицинских устройств, которые имеют маркировку СЕ.
Надлежащее использование	• Рабочая головка М6 1 может быть изменена в соответствии с требованиями заказчика. В зависимости от определенного варианта исполнения и оборудования рабочая головка М6 1 предназначена для следующих целей: – закрепление и расположение медицинских устройств в операционной, палате интенсивной терапии и в иных помещениях медицинского учреждения; • транспортировка сред: • например, медицинских газов, вакуума или сжатого воздуха; – электричества и данных (например, телефон, система вызова медсестры, компьютерные данные и т.д).
Максимальная нагрузка	• Не следует превышать максимальную полезную нагрузку, указанную на рабочей головке М6 1 (см. раздел 5.1). • Рабочая головка М6 1 подходит для непрерывной работы. • С рабочей головкой М6 должен работать только специально обученный медицинский персонал. • Рабочую головку М6 1 должен очищать и дезинфицировать специально обученный уборочный персонал.
Транспортировка и хранение	На протяжении до 15 недель допустимы следующие условия хранения: • температура: от -25°C до +70°C; • относительная влажность: 10-75%; • давление воздуха: 500 гПа–1060 гПа. Хранить только в запертых помещениях. Впоследствии действуют требования к размещению.
Требования к размещению	 ОПАСНОСТЬ – угроза взрыва  Рабочая головка М6 1 не предназначена для использования со взрывоопасными смесями анестетиков и воздуха, кислорода или оксида азота. • Во время работы необходимо поддерживать температуру 10-40°C. Относительная влажность не должна превышать 75%.
Комбинация с иными медицинскими устройствами	Рабочая головка М6 1 может быть оснащена конечными устройствами (например, монитором) иных производителей. Для получения необходимой информации по установке конечного устройства см. инструкции.

предоставленные соответствующим производителем.

К утилизации рабочей головки М6 1 могут предъявляться особые нормативные требования. Для утилизации вышедшего из строя оборудования свяжитесь с нами или уполномоченным сервисным центром во избежание причинения ущерба окружающей среде и травм персонала.

2.7 Обзор наиболее важной информации по безопасности

Кроме того, изучите также информацию по безопасности в следующих разделах.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – падение рабочей головки М6 1:



При откручивании указанных винтов рабочая головка М6 1 упадет.

- Не откручивайте указанные винты.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – падение подвесной системы:



Максимальная полезная нагрузка (например, мониторы) указана на рабочей головке М6 1 (см. раздел 5.1):

- в случае превышения максимальной полезной нагрузки подвесная система может внезапно упасть;
- указанную максимальную полезную нагрузочную способность превышать не следует.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: внезапное освобождение пружинного плеча (только тип MMP 85 S):

при съеме конечного устройства (например, монитора) пружинное плечо типа MMP 85 S резко отскакивает вверх и может причинить серьезную травму.

- Перед съемом конечного устройства (например, монитора) зафиксируйте вертикальный подъем при помощи блокирующего устройства.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ — используйте только подлинные запасные части:



Для обеспечения безопасности, надежности и производительности подвесной системы необходимо использовать для сервисного обслуживания, ремонта и переоборудования только подлинные запасные части, либо запчасти, одобренные компанией как пригодные. Аналогичные требования относятся и к аксессуарам.

Запасные части должна менять только компания « », либо служба поддержки потребителей, уполномоченная компанией « ».

2.8 Надлежащее обращение с кислородом



ОПАСНОСТЬ – взрыв кислорода:



кислород может взорваться при контакте с маслами, смазкой и лубрикантами. Существует опасность взрыва находящегося под давлением кислорода.

- Не допускать контакта веществ, содержащих масла, смазки и лубриканты, с кислородом и газовыпускными патрубками!
- При очистке не следует использовать моющие средства, содержащие масла, смазки и лубриканты.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – опасность возгорания:



имеется высокая опасность возгорания в результате утечки кислорода.

- При работе с кислородом недопустимо использовать открытое пламя, раскаленные предметы и открытые источники света!
- Не курить!

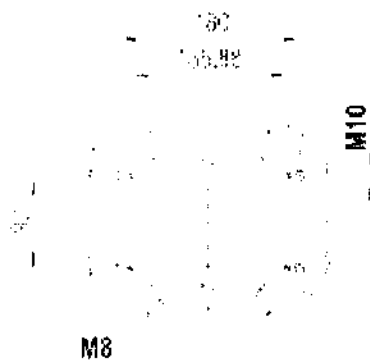
СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНФОРМАЦИЮ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

3 Монтаж рабочей головки М6

Рисунок 3



Рисунок 4



3.1 Упаковка

Упаковку используют в качестве вспомогательного инструмента для установки **рабочей головки М6 1**.

1. Снимите верхнюю часть упаковки.
2. Оставьте **рабочую головку М6 1** на дне упаковки, как это представлено на рисунке напротив.

3.2 Назначение резьбовых отверстий

Рабочая головка М6 1 имеет два набора резьбовых отверстий с диаметром резьбы **М8** и **М10** соответственно.

Резьбовые отверстия М8 используют для установки следующих подвесных потолочных консолей:

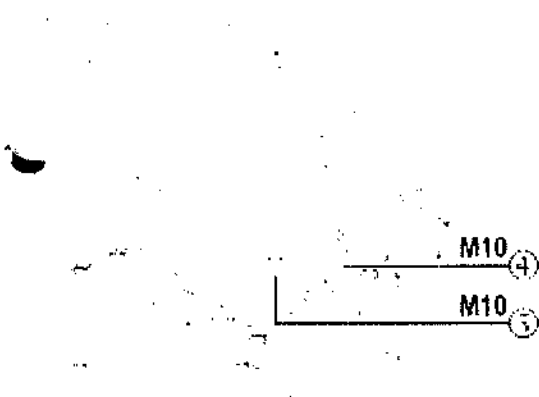
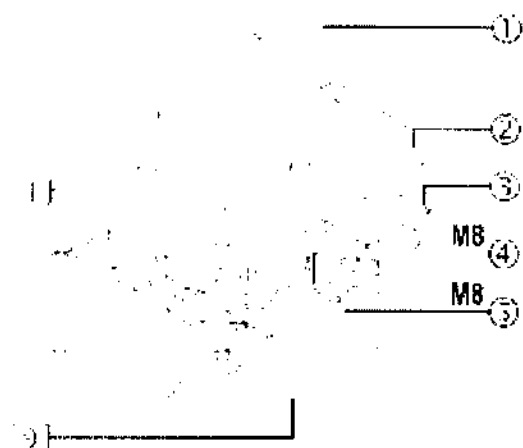
- многопозиционные подвесные потолочные консоли ММР 85 S и ММР 90;
- многопозиционная подвесная потолочная консоль ММР 200.

Резьбовые отверстия М10 используют для установки следующих подвесных систем:

- ОндаСкон 400 и ОндаСкон 600.

Для каждого варианта исполнения процедура установки одна и та же.

Рисунок 5



3.3 Монтаж рабочей головки

3.3.1 Демонтаж крышек

1. На каждой крышке 2 открутите два винта с конической головкой и крестообразным шлицем 3.
2. Отодвиньте крышки 2 примерно на 15 мм от рабочей головки М6 1 и поднимите их вверх.

3.3.2 Прокладка линий питания через подвесную потолочную консоль

Необходимую информацию см. в действующей инструкции по установке подвесной потолочной консоли:

- MMP 85 S и MMP 90: № 152 75 63;
- MMP 200: № 151 00 24;
- ОндаСкон 400: № 151 78 27;
- ОндаСкон 600: № 151 00 62.

Маркировка воздушных трубок:

- подача воздуха (P) – серый зажим для трубки;
- тормоз 1 – желтый зажим для трубки;
- тормоз 2 – синий зажим для трубки.

3.3.3 Совмещение рабочей головки с регулируемой по высоте подвесными системами

Если рабочая головка М6 1 установлена на регулируемую по высоте многопозиционную подвесную потолочную консоль типа MMP 85 S, MMP 90 или MMP 200, рабочую головку следует совместить следующим образом:

- на дне трубки рабочей головки 1 есть отметка (точка);
- рабочую головку М6 1 следует установить таким образом, чтобы многоцелевая опора 9 располагалась на стороне этой точки.

3.3.4 Монтаж рабочей головки

3. Внимание:

- совместите рабочую головку М6 1 с регулируемой по высоте подвесной потолочной консолью, как это описано в разделе 3.3.3;
- используйте надлежащие резьбовые отверстия 4 для конкретной подвесной системы, как это указано в разделе 3.3.3.

4. Согласно описанию в разделе 3.1, поднимите рабочую головку М6 1, расположенную на дне упаковки, при помощи соответствующего подъемного механизма под трубкой рабочей головки 1 подвесной системы.

5. Закрепите рабочую головку М6 1 с трубкой рабочей головки 1 при помощи 4 установочных винтов и стопорных пайб 5.

6. Затяните четыре установочных винта 5 при помощи моментного ключа:

- М8 с моментом затяжки 23 Н*м,
- М10 с моментом затяжки 46 Н*м;

7. Проверьте надежность фиксации рабочей головки М6 1 к подвесной системе.

3.3.5 Кренеж крышек

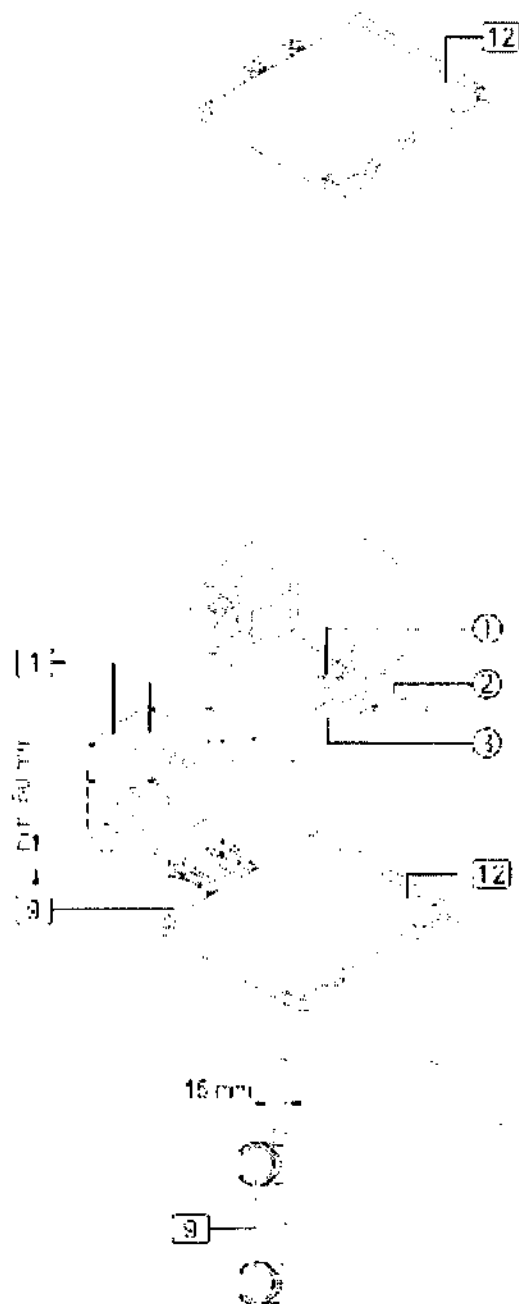
8. Расположите крышки 2 примерно на 15 мм спереди от рабочей головки М6 1 и нажмите на них.

9. На каждой крышке 2 закрутите два винта с потайной головкой и крестообразным шлицем 3.

10. Проверьте надежность фиксации крышек 2.

11. Уберите дно упаковки и в соответствующим образом его утилизируйте.

Рисунок 6



4.1 Монтаж «рабочей» полки

4.1.1 Вариант исполнения

Этот раздел относится к следующей полке:

12 рабочая полка (шириной 500 мм) с необязательными рабочими кнопками:

- для пневматических тормозов (сжатым воздухом) на подвесной системе;
- моторизованной регулировки высоты на подвесных системах MMR 90 и MMR 200.

Полку с рабочими кнопками 12 следует установить на многоцелевую опору 9.

4.1.2 Извлечение держателей из полки

1. Открутите два винта с крестообразным пилотом M6 x 10 мм 3 на дне полки.
2. Открутите два установочных винта 1 и выньте держатели 2 из полки с рабочими кнопками 12.

➔ Приложите усилие, чтобы преодолеть сопротивление шариковых фиксаторов.

4.1.3 Монтаж полки

3. Расположите держатели 3 в желаемом положении/на желаемой высоте многоцелевой опоры 9 и зафиксируйте каждый из них при помощи одного установочного винта 1.

➔ Между держателями 2 и дном основания 2 должно оставаться пространство не менее 50 мм.

4. Выставьте держатели 2 параллельно, под прямым углом и горизонтально к основанию 2 и немного затяните установочные винты 1.

5. Установите полку с рабочими кнопками 12 на держатели 2.

➔ Шариковые фиксаторы должны с характерным звуком защелкнуться.

➔ Теперь полка с рабочими кнопками 12 свободно расположена на многоцелевой опоре 9.

6. Затяните два установочных винта 1 с моментом

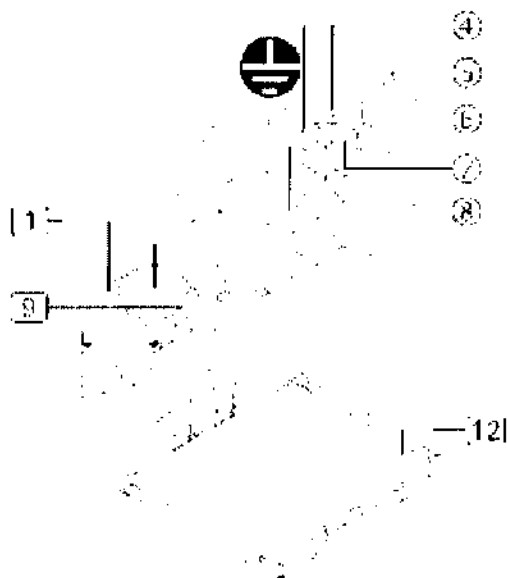


Рисунок 7

20 Н*м.

7. Закрутите два винта с крестообразным шлицем М6 х 10 мм 3 на дне полки.

— Крепление полки с рабочими кнопками 12 завершено.

8. Проверьте надежность фиксации полки с рабочими кнопками 12.

— Расстояние между полкой с рабочими кнопками 12 и многоцелевой опорой 9 должно составлять 15 мм.

4.1.4 Заземление «рабочей» полки

Полка с рабочими кнопками 12 с необязательной моторизованной регулировкой высоты должна быть заземлена:

9. Наденьте шайбу 6 и зубчатую стопорную шайбу 4 на установочный винт М4 х 12 мм 5.
10. Затем вставьте установочный винт М4 х 12 мм 5 через клемму заземления 7, после чего наденьте еще одну зубчатую стопорную шайбу 4.
11. Закрутите установочный винт 4 х 12 мм 5 в точке заземления 8 держателя 2.
12. Проверьте надежность фиксации клеммы заземления 7.

4.1.5 Удаление верхней и нижней крышки, а также задней панели рабочей головки



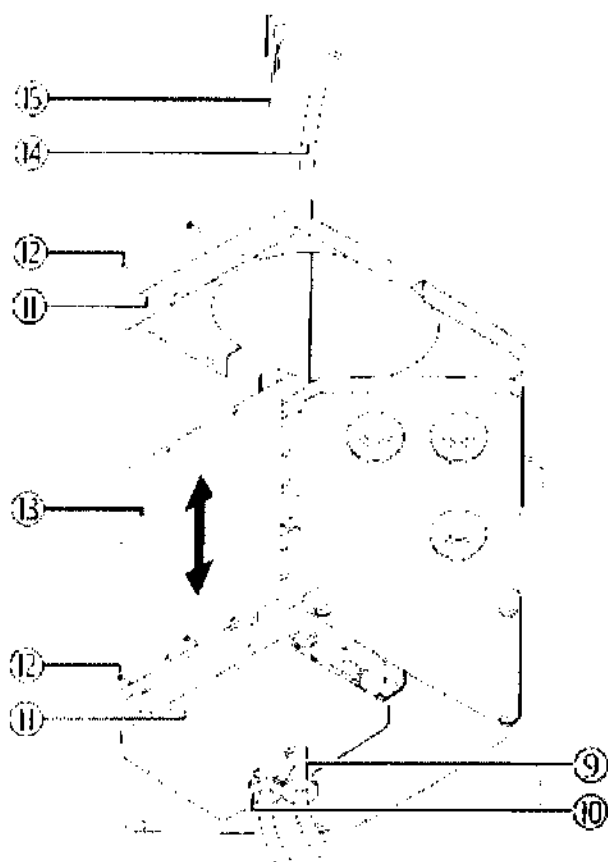
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – наделение рабочей головки М6 1:



При откручивании указанных винтов рабочая головка М6 1 упадет.

- Не откручивайте указанные винты.

13. На каждой крышке 11 открутите два винта 12 с потайной головкой и крестообразным шлицем.
14. Отодвиньте верхнюю и нижнюю крышку 11 примерно на 15 мм от рабочей головки М6 1 и уберите их.
15. Снимите заднюю панель 13 по боковым направляющим вверх или вниз.



4.1.6 Прокладка линий питания через подвесную потолочную консоль

16. Проведите электрический кабель 14 через отверстие диаметром 26,5 мм в нижней крышке 11.

- Надавите на коническую втулку 9.

17. Проведите воздушные линии 15 через отверстие диаметром 22 мм в нижней крышке 11.

- Надавите на плоскую втулку 10.

18. Проверьте, чтобы линии E/F и втулки 9/10 были надежно закреплены в нижней крышке 11.

4.1.7 Прокладка линий питания через подвесную потолочную консоль

Для получения необходимой информации, пожалуйста, обратитесь к действующим инструкциям по установке подвесной системы:

- MMP 85 S и MMP 90: № 152 75 63;
- MMP 200: № 151 00 24;
- ОндаСкоп 400: № 151 78 27;
- ОндаСкоп 600: № 151 00 62.

Маркировка пневматических трубок:

- подача воздуха (P) — серый зажим для трубки;

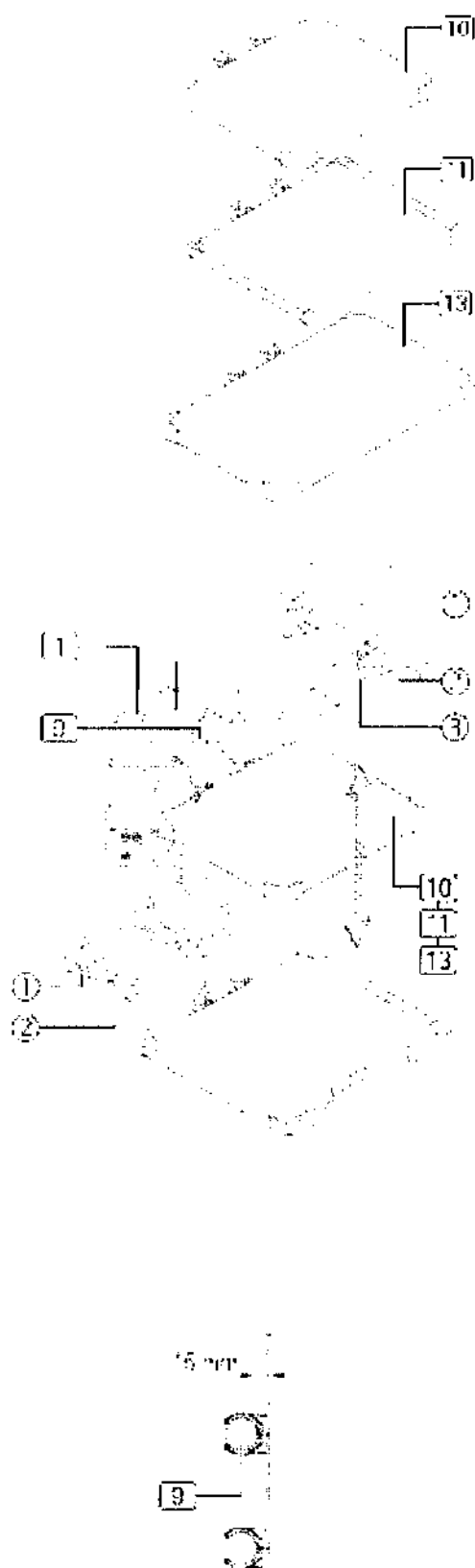
- тормоз 1 – желтый зажим для трубки;
- тормоз 2 – синий зажим для трубки.

4.1.8 Крепление крышек

19. Расположите крышки 11 примерно на 15 мм спереди от рабочей головки М6 1 и нажмите на них.
20. На каждой крышке 11 закрутите два винта с потайной головкой и крестообразным шлицем 12.
21. Проверьте надежность фиксации крышек 11.

4.1.9 Монтаж конечного устройства

22. Конечное устройство (например, монитор) фиксируйте в соответствии с инструкциями раздела 5.4.1.



4.2 Монтаж полки типа KS

4.2.1 Варианты исполнения

Этот раздел относится к следующим полкам:

10 полка **4KS-500** (полка с защитой краев, ширина 500 мм);

11 полка **4KSN-500** (полка с защитой краев и стандартными кронштейнами); ширина 500 мм;

13 полка **4KS-750** (полка с защитой краев, ширина 750 мм).

Полки 10, 11, 13 следует устанавливать на многоцелевую опору 9.

4.2.2 Извлечение держателей из полки

1. Открутите два винта с крестообразным шлицем M6 x 10 мм 3 на дне полки.

2. Открутите два установочных винта 1 и выньте держатели 2 из полок 10, 11 и 13.

➤ Приложите усилие, чтобы преодолеть сопротивление шариковых фиксаторов.

4.2.3 Установка держателей на многоцелевой опоре

3. Расположите держатели 2 в желаемом положении/на желаемой высоте многоцелевой опоры 9 и зафиксируйте каждый из них при помощи одного установочного винта 1.

4. Выставьте держатели 2 параллельно, под прямым углом и горизонтально к основанию 2 и немного затяните установочные винты 1.

4.2.4 Монтаж полки

5. Установите полку 10, 11, 13 на держатели 2.

➤ Шариковые фиксаторы должны с характерным звуком защелкнуться.

➤ Теперь полка 10, 11, 13 свободно расположена на многоцелевой опоре 9.

6. Затяните два установочных винта 1 с моментом 20 Н*м.

7. Закрутите два винта с крестообразным шлицем M6 x 10 мм 3 на дне полки.

5 Монтаж необязательных конечных устройств (например, монитора)

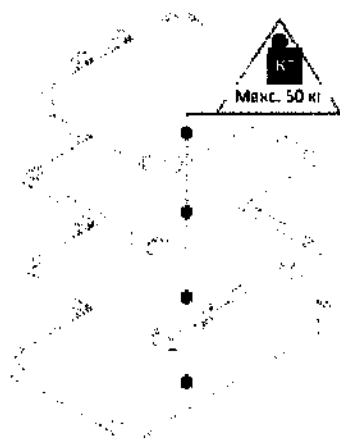
Рисунок 9



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Стандартный кронштейн



На каждую полку

5.1 Отображение максимальной полезной нагрузки на рабочую головку

Максимальная полезная нагрузка – это масса всех конечных устройств (например, монитора), которые присоединены или смонтированы Вами на рабочей головке М6 1.

- Табличка 2 с указанием максимальной полезной нагрузки расположена на рабочей головке М6 1 под табличкой с обозначением типа 1.
- Указанная максимальная полезная нагрузка специфична для подвесной системы, на которой смонтирована рабочая головка М6 1.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – падение подвесной системы:



Максимальная полезная нагрузка (например, мониторы) указана на рабочей головке М6 1:

- в случае превышения максимальной полезной нагрузки подвесная система может внезапно упасть;
- указанную максимальную полезную нагрузочную способность превышать не следует.

1. Максимальная полезная нагрузка приведена на табличке 2.

– Сумма всех конечных устройств (например, монитора) не должна превышать этого значения.

5.2 Полезная нагрузка и регулировка силы пружины (только для подвесной системы MMP 85 S)

Для удобства размещения конечного устройства (например, монитора) на пружинном плече типа MMP 85 S есть две пружины.

- Пружины уравнивают массу конечного устройства (например, монитора); доступно четыре различных варианта пружинного оборудования.
- При установке или смене конечного устройства (например, монитора) на полках 10, 11, 12, 13 необходимо отрегулировать силу пружины.
- Информацию о регулировке силы пружины см. в инструкции по эксплуатации многопозиционной подвесной потолочной консоли MMP 85 S и MMP 90: № 152 52 67.

➤ Фиксация полок 10, 11, 13 завершена.

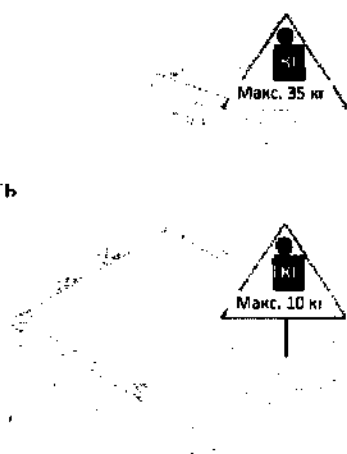
8. Проверьте надежность крепления полок 10, 11, 13.

➤ Расстояние между полкой 10, 11, 13 и многоцелевой опорой 9 должно составлять 15 мм.

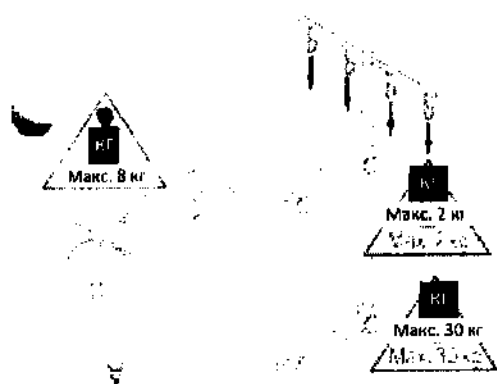
4.2.5 Монтаж конечного устройства

9. Конечное устройство (например, монитор) установите в соответствии с указаниями раздела 5.4.1.

Поворотно-наклонная часть



Ящики М6



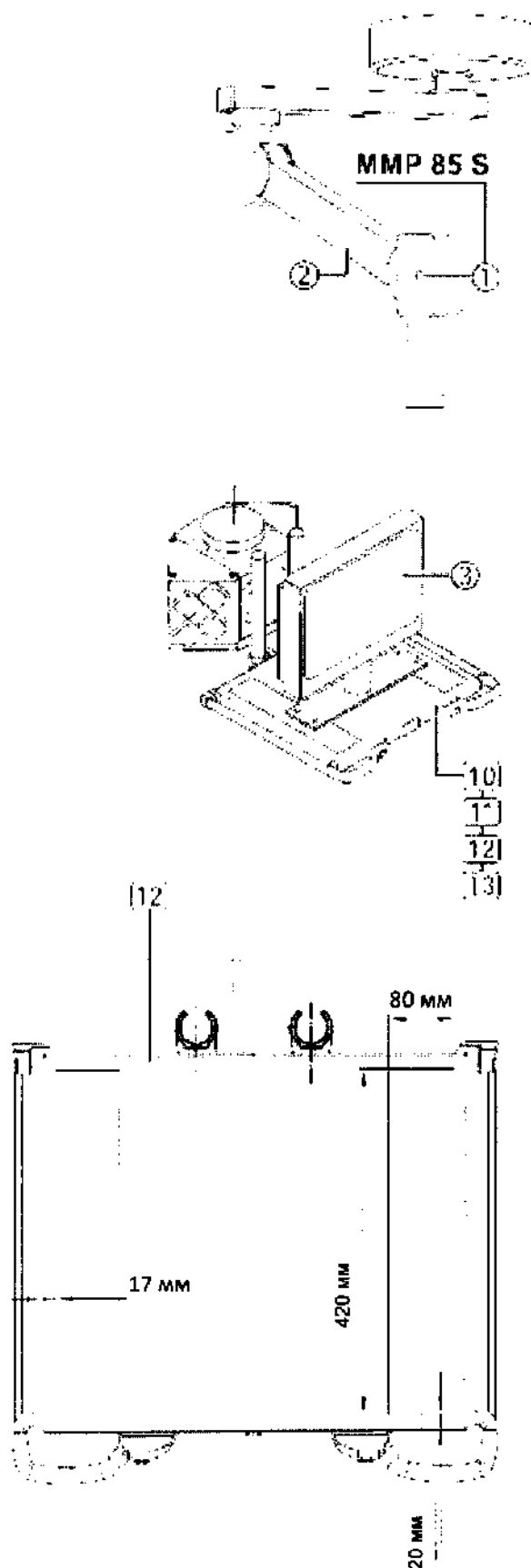
Инфузия

5.3 Максимальная полезная нагрузка отдельных компонентов

Вне зависимости от максимальной полезной нагрузки, которая указана на рабочей головке М6 1, запрещено превышать максимальную массу необязательных компонентов, указанную на рисунке напротив текста.

ПРИМЕЧАНИЕ – максимальная нагрузка иных необязательных компонентов:

для получения информации по максимальной нагрузке иных необязательных компонентов см. Технические данные.



5.4 Монтаж конечного устройства на полке/демонтаж

5.4.1 Монтаж конечного устройства

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ — не превышайте одобренную полезную нагрузку:

в случае превышении полезной нагрузки на полки 10, 11, 12, 13 подвесная система может упасть.

- Не превышайте одобренную полезную нагрузку (см. раздел 5.1).

Только тип MMP 85 S:

1. поместите пружинное плечо 2 в самое нижнее положение;
2. заблокируйте вертикальный подъем, нажав блокирующее устройство 1.

➔ Перемещение пружинного плеча 2 вверх или вниз должно быть исключено.

⚠ ВНИМАНИЕ – повреждение линий питания на полке с рабочими кнопками 12:

линии питания проходят через полку с рабочими кнопками 12.

- Отверстия для фиксации конечного устройства (например, монитора) необходимо сверлить только в местах, отмеченных серым цветом.
3. Отверстия для конечного устройства (например, монитора) 3 сверлите в полках 10, 11, 12, 13.
 4. Во избежание падения конечное устройство 3 (например, монитор) надежно фиксируйте к полкам 11, 12, 13 путем закручивания фиксирующих винтов.

5.4.2 Демонтаж конечного устройства

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – резкое освобождение пружинного плеча:

✖ При съеме конечного устройства (например, монитора) пружинное плечо типа MMP 85 S высвобождается вверх и может причинить серьезную травму.

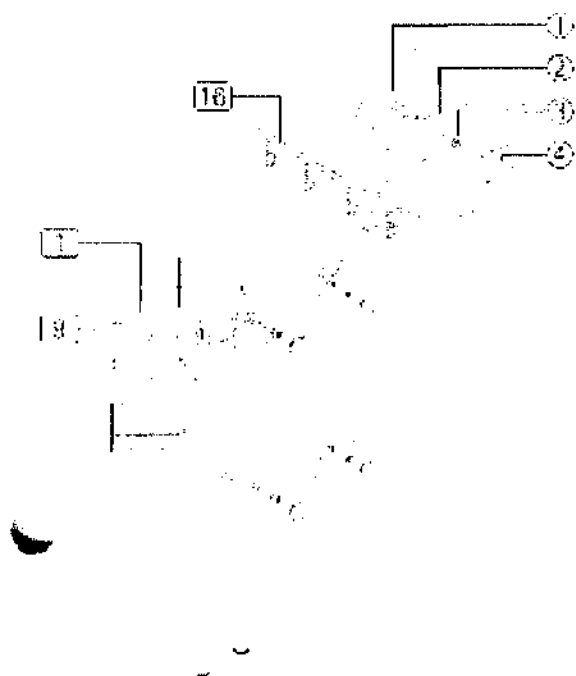
- Перед съемом конечного устройства (например, монитора) 3 зафиксируйте вертикальный подъем, нажав блокирующее устройство 1.

Только тип MMP 85 S:

1. Поместите пружинное плечо 2 в самое нижнее

6. Монтаж держателей флаконов для инфузий

Рисунок 11



Держатели флаконов для инфузий 16 необходимо монтировать на многоцелевой опоре 9.

1. Расположите раздвижные штанги для инфузий 1/2 вокруг многоцелевой опоры 9.
2. Установите шайбу 3 и накрутите звездчатый зажим 4.
3. Повторите процедуру для всех раздвижных штанг для инфузий 1/2.
4. Установите держатели флаконов для инфузий 16 на раздвижные штанги для инфузий 1/2.

ВНИМАНИЕ – падение держателей флаконов для инфузий 16:

если звездчатый зажим 4 не затянут, держатель флаконов для инфузий 14 упадет.

- Сильно затяните вручную звездчатые зажимы 4.
5. Сильно затяните вручную звездчатые зажимы 4.
 - Проверьте надежность фиксации держателей флаконов для инфузий 14.

7.1 Тест электробезопасности

Тестовое напряжение 2000 В, длительность теста – не менее 1 сек. на измерение

1. Проверьте все кабели для исключения короткого замыкания между кабелями.
2. Проверьте все кабели для исключения короткого замыкания на землю.
- В ходе теста должен отсутствовать электрический пробой или дуговой разряд высокого напряжения.
3. Проверьте провода заземления.
- Контактное сопротивление провода заземления в рабочей головке не должно превышать 20 мОм.
4. Проверьте полярность.
- Необходимо выполнить исследование для каждого контакта.
5. Проверьте непрерывность электроцепи.
- Необходимо проверить каждый контакт.

7.2 Проверка типа газа

Тип газа проверяют в соответствии с нормами DIN EN 731-1:

1. соединения и маркировка;
2. тест на утечку;
3. тест на закупорку;
4. тест на загрязнения твердыми веществами;
5. проверка типа газа.

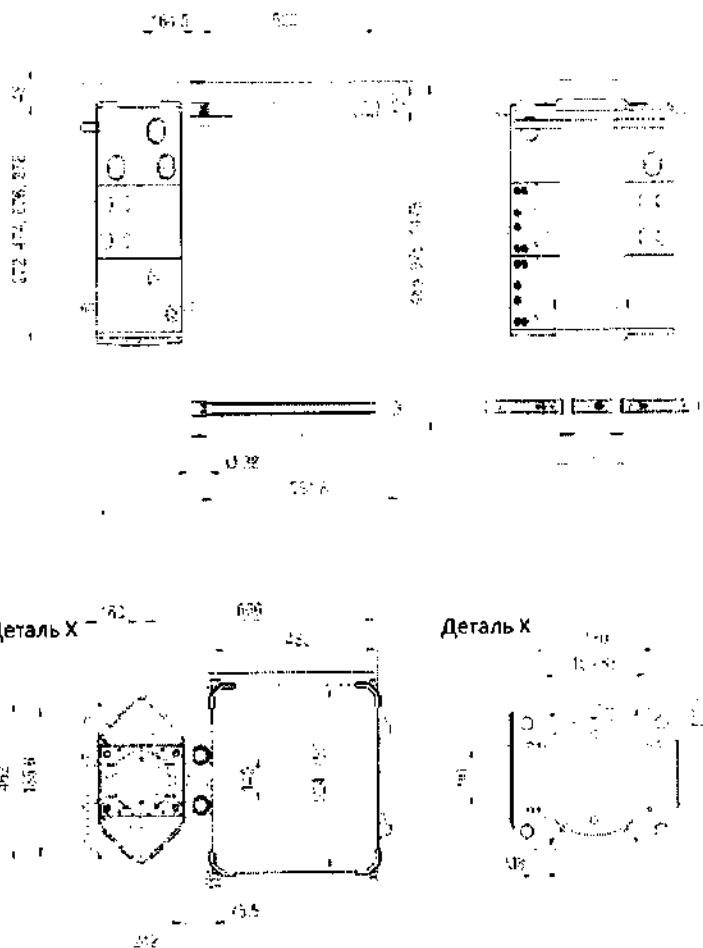
7.3 Проверка на предмет механического столкновения

1. Проведите проверку на предмет отсутствия столкновений при вращении рабочей головки М6 I или регулировке высоты:
- с другими подвесными системами;
- с потолком или стенами;
- прочими компонентами.

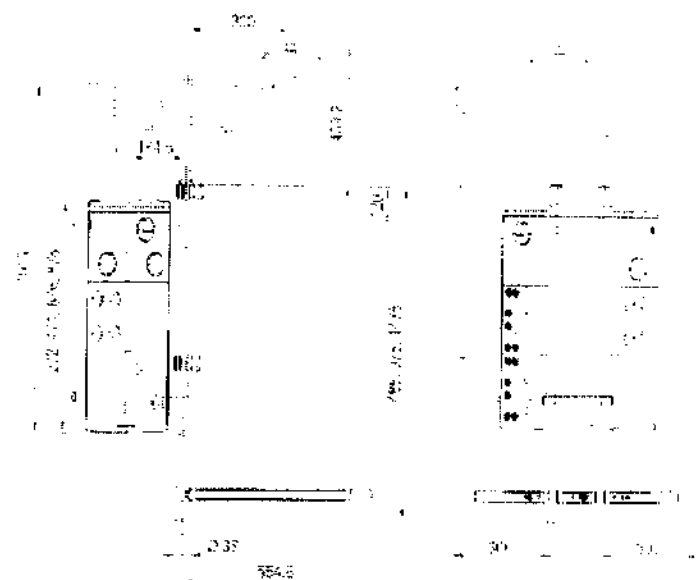
7.4 Передача контроля оператору

1. Подвесная система и рабочая головка М6 1 подлежат проверке до передачи контроля оператору.
2. Сделайте запись о передаче; оператор должен подтвердить ее в письменном виде.
3. В момент передачи следует проинструктировать оператора о функциях, работе, очистке и дезинфекции подвесной потолочной консоли и рабочей головки М6 1.
4. В момент передачи следует предоставить оператору письменную инструкцию по разрешенной регулировке оборудования в соответствии с сопроводительными инструкциями по эксплуатации.

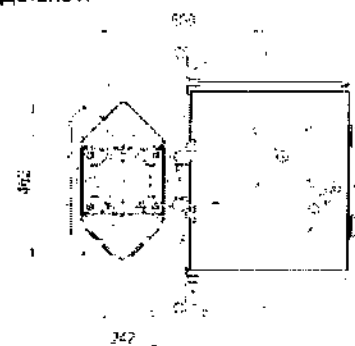
8.1 Рабочая головка с многоцелевой опорой



8.2 Рабочая головка с аксессуарами для инфузии



Деталь X



Деталь X



Режимы работы	Рабочая головка М6 I не предназначена для работы во взрывоопасной атмосфере.	
	Рабочая головка М6 I подходит для непрерывной работы.	
Табличка с обозначением типа	Табличка с обозначением типа находится на рабочей головке М6 I (см. раздел 5.1).	
Максимальная полезная нагрузка	Рабочая головка М6 I	в соответствии с указанием на табличке (см. раздел 5.1)
	Стандартные	
	кронштейны 6, 7	не более 10 кг
	Полки 10, 11, 12, 13	не более 50 кг
	Крестовина для инфузии 14	не более 8 кг
	Упор крестовины для инфузии 15	не более 8 кг
	Держатели флаконов для инфузии 1	не более 30 кг
	Ящик	не более 10 кг
	Полка для клавиатуры	Только для клавиатуры персонального компьютера.
	Данные по электричеству	Номинальное напряжение
	Номинальная частота	60/50 Гц
	Номинальный ток	максимально 20/16 А на контур.
	Максимальное количество контуров	максимально 4 контура, по 4 розетки в каждом.
	В зависимости от настраиваемого комплекта.	
Данные по газу (способы соединения в соответствии с нормативом DIN 13260, часть 2)	Медицинские газы	Кислород, закись азота.
	Сжатый воздух	5 бар
	Поступление сжатого воздуха к пневматическому двигателю	10 бар
	Вакуум:	5 бар
	Система аспирации газа для анестезии (САГА)	(с индикатором)
	В зависимости от настраиваемого комплекта.	

Уровень шума Эксплуатации	Уровни акустической энергии не более 30 дБ(А) (EN ISO 3744). Ручное усилие < 100 Н
Классификация в соответствии с Директивой по медицинским устройствам ЕС от 14 июня 1993 года: 93/42/ЕЕС. (I — без поставки газа; IIa — с поставкой газа)	Класс защиты I Уровень защиты Тип Б Тип защиты Стандартное устройство закрытой конструкции (закрытый блок без защиты от проникновения воды)
Действующие правила	• DIN EN 60601-1 • DIN VDE 0750 Часть 1/05.02 • DIN VDE 0750 Часть 211 • IEC 60601-1:1988+A1:1991+A2:1995 • ISO 11197 • UL 60601-1 1-я часть
Одобрения для стандартного варианта исполнения Соответствие ЕС	Компонент соответствует стандартам США (UR). Рабочая головка М6 1 и подвесная система, на которой монтируется рабочая головка, соответствуют положениям Директивы 93/42/ЕЕС (Директива о медицинских устройствах) и Директивы 89/336/ЕЕС (Директива ЭМС).
Одобренные подвесные системы	Рабочая головка М6 1 пригодна и одобрена только для фиксации на следующих подвесных потолочных консолях: • подвесные системы ОндаСкоп 400 и ОндаСкоп 600 (поворотные подвесные системы); • многопозиционные подвесные системы MMP 90 и MMP 200 (поворотные подвесные системы с моторизованной регулировкой высоты); • многопозиционная подвесная система MMP 85 S (поворотная подвесная система с ручной регулировкой высоты). Установка рабочей головки М6 1 на подвесной системе, не указанной выше, подлежит уточнению в компании «О». Необходимо дать новую оценку соответствия. Если рабочая головка М6 1 фиксирована к подвесной системе «О», то дистрибьютор должен представить заявление об этом в соответствии со статьей 12 Директивы 93/42/ЕЕС (директива по медицинским устройствам).
Комбинация с иными медицинскими устройствами	Подвесная система оборудована конечными устройствами (например, монитором) сторонних производителей. Для получения необходимой информации по установке см. инструкции.

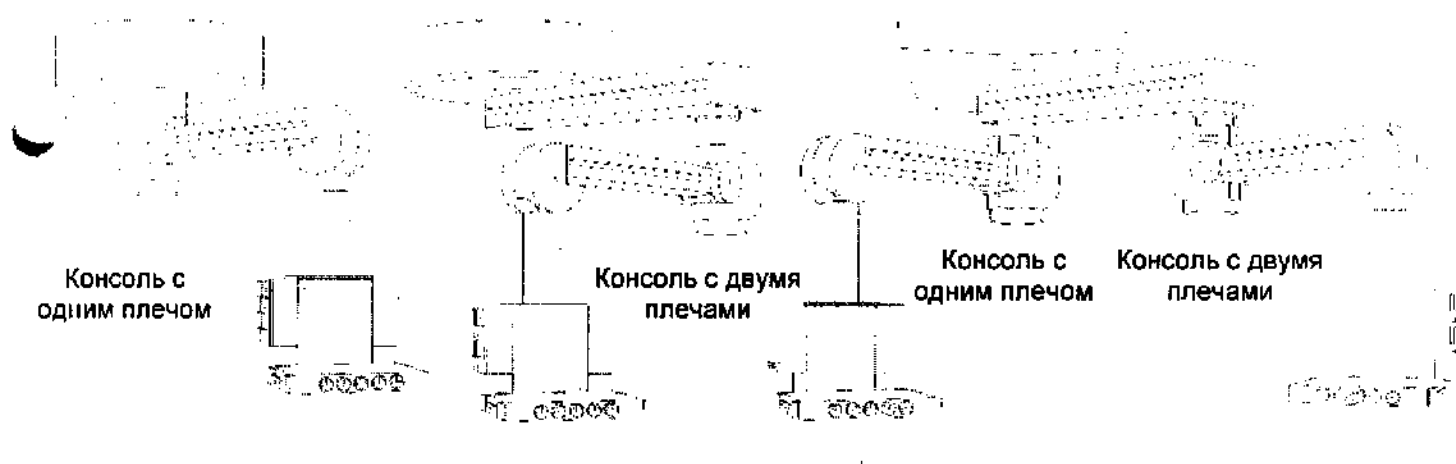
Инструкция по установке многопозиционной подвесной потолочной консоли

Тип: консоль одинарная и двойная

Общие указания по технике безопасности

Внимание установщика!

Пожалуйста, тщательно ознакомьтесь с данной инструкцией по установке, соблюдайте правила техники безопасности и требования по установке.



Общие указания по технике безопасности

- Для установки подвесной потолочной консоли необходимо четко знать и соблюдать прилагаемую инструкцию по установке.
- Установку составных элементов устройства может осуществлять только персонал, уполномоченный и обученный компанией.
- Безопасность, надежность и исправная работа устройства гарантируются только при использовании оригинальных комплектующих производства компании.
- Необходимо иметь подтверждение несущей способности конструктивных элементов потолка при статической нагрузке.
- Электропроводка в соответствующем помещении должна соответствовать требованиям национальных стандартов. Для Федеративной Республики Германии действует стандарт Общества немецких электротехников VDE 0107.
- Подвесная потолочная консоль не пригодна для взрывоопасных помещений.
- Дополнительная нагрузка на подвесную потолочную консоль, превышающая максимальную нагрузку, не допустима.

Примечания, касающиеся гарантии

- Безопасность данного устройства гарантируется только в том случае, если монтаж, подключение к источнику питания, присоединение дополнительных модулей и ремонт осуществляет компания «ОНДАЛ» или уполномоченный сервисный центр.
- Монтаж следует проводить согласно этапам работы, описанным в данной инструкции.
- Аппаратура предназначена и пригодна только для использования в целях, указанных в руководстве по эксплуатации, или в целях, подтвержденных компанией в письменном виде. При использовании в любых иных целях аппаратура может быть подвержена неустовленному риску, что недопустимо.

Условные обозначения

ОПАСНОСТЬ:

Несвыполнение указания приведет к серьезным или даже смертельным травмам.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Несвыполнение указания может привести к серьезным или даже смертельным травмам.

ВНИМАНИЕ:

Несвыполнение указания может привести к телесным травмам легкой и средней степени тяжести, а также к физическим повреждениям.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Обозначает практические советы и полезную информацию.

Инструкция по установке многопозиционной подвесной потолочной консоли

Тип: консоль, одинарная и двойная

Рабочая головка

Рабочая головка оборудуется в соответствии с заказом. Могут устанавливаться рабочие головки длиной 413 мм, 600 мм или 1025 мм.

Комплект поставки

Комплектация может варьировать в зависимости от заказа

1 рабочая головка, с полной электропроводкой

Принадлежности для монтажа:

4 установочных винта M8 x 20 мм

4 стопорных шайбы S8

7.1 Монтаж рабочей головки

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ — повреждение линий питания:

Повреждение линий питания 4/5/6 может привести к подаче на подвесную потолочную консоль напряжения менее 230 В (120 В) или выделению подводимых газов.

- Силовые кабели 5 необходимо прокладывать в соответствии с местными требованиями.
 - Не сгибайте тормозные соединительные шланги 6!
 - Тщательно прокладывайте линии питания 4/5/6, следите за тем, чтобы они не были перекручены.
1. Проложите линии на месте эксплуатации (телефонные провода, линии передачи данных и пр.) от интерфейсной платы к рабочей головке и подсоедините их.
 2. Приподнимите рабочую головку 7 и пропустите линии питания 4/5/6 через отверстие в моторном отсеке 1.

ПРИМЕЧАНИЕ — скос:

Подшипник рабочей головки 3 имеет уклон в 1 градус для компенсации наклона платформы А. По этой причине подшипник рабочей головки 3 следует устанавливать так, чтобы отметка 8 была обращена к платформе А.

3. Установите рабочую головку 7 на подшипник рабочей головки 3 таким образом, чтобы отметка 8 и ограничитель 9 были совмещены с рабочей головкой 7 (см. подробное изображение на рис. 7.1).
4. Фиксируйте рабочую головку 7 к подшипнику рабочей головки 3 четырьмя установочными винтами М8 х 20 мм и стопорными шайбами S8 2.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ — падение подвесной потолочной консоли:

Затяните четыре установочных винта М8 х 20 мм 2 до усилия 23 Нм.

5. Затяните четыре установочных винта М8 х 20 мм 2 до усилия 23 Нм.
6. Проверьте надежность фиксации рабочей головки 7.

Рисунок 7.1



- 1 Моторный отсек
- 2 Установочные винты М8 х 20 мм и стопорные шайбы S8 [4]
- 3 Подшипник рабочей головки
- 4 Линии газоснабжения (в соответствии с заказом)
- 5 Силовые кабели (в соответствии с заказом)
- 6 Тормозные шланги
- 7 Рабочая головка
- 8 Отметка на подшипнике рабочей головки
- 9 Фиксаторы [2]
- 10 Платформа

7.2 Прокладка линий питания

ВНИМАНИЕ — утка:

Воздушные шланги и клапаны необходимо проверить на предмет загрязнения и при необходимости очистить их перед установкой.

Запрещается сгибать воздушные шланги!

Рабочее давление для тормозных шлангов составляет 5-8 бар!

1. Проведите линии питания 3 через моторный отсек 5 и раздвижную планку 2 к интерфейсной плате 1 (как показано на рисунке).
2. Проведите силовой кабель 4 для 2-позиционного переключателя с 6-канальным разъемом 7 через моторный отсек 3 (как показано на рисунке).

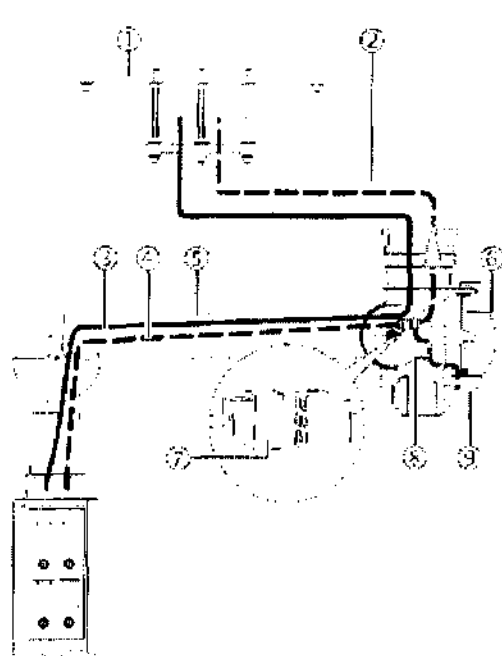
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ — опасность для жизни:

Если силовые кабели, рассчитанные на напряжение 230 В (120 В), будут пережаты в моторном отсеке, возможно смертельное поражение электрическим током.

Убедитесь в том, что линии питания не сдавливаются при перемещении моторного отсека в вертикальном направлении.

3. Подсоедините 6-канальный разъем 7 и проведите силовой кабель в стороне от шиниделя моторного отсека 6.
4. Проведите силовой кабель 8 (идущий от терминала 9 к моторному отсеку) и провод заземления через раздвижную штангу 2 к интерфейсной плате 1 (как показано на рисунке).
5. Убедитесь в том, что линии питания (соответствующие заказу газовые трубопроводы, силовые кабели и тормозные шланги) не перегибаются и не сдавливаются на всем вертикальном участке (ВВЕРХ/ВНИЗ).

Рисунок 7.2



- 1 Интерфейсная плата
- 2 Раздвижная штанга
- 3 Линии питания (соответствующие заказу газовые трубопроводы, силовые кабели и тормозные шланги)
- 4 Силовые кабели для 2-позиционного переключателя с 6-канальным разъемом
- 5 Моторный отсек
- 6 Шинидель моторного отсека
- 7 6-канальный разъем
- 8 Силовой кабель с 6-канальным разъемом (идущий от терминала к моторному отсеку)
- 9 Клемма подключения к моторному отсеку

7.3 Заземление подвесной потолочной консоли

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – поражение электротоком:

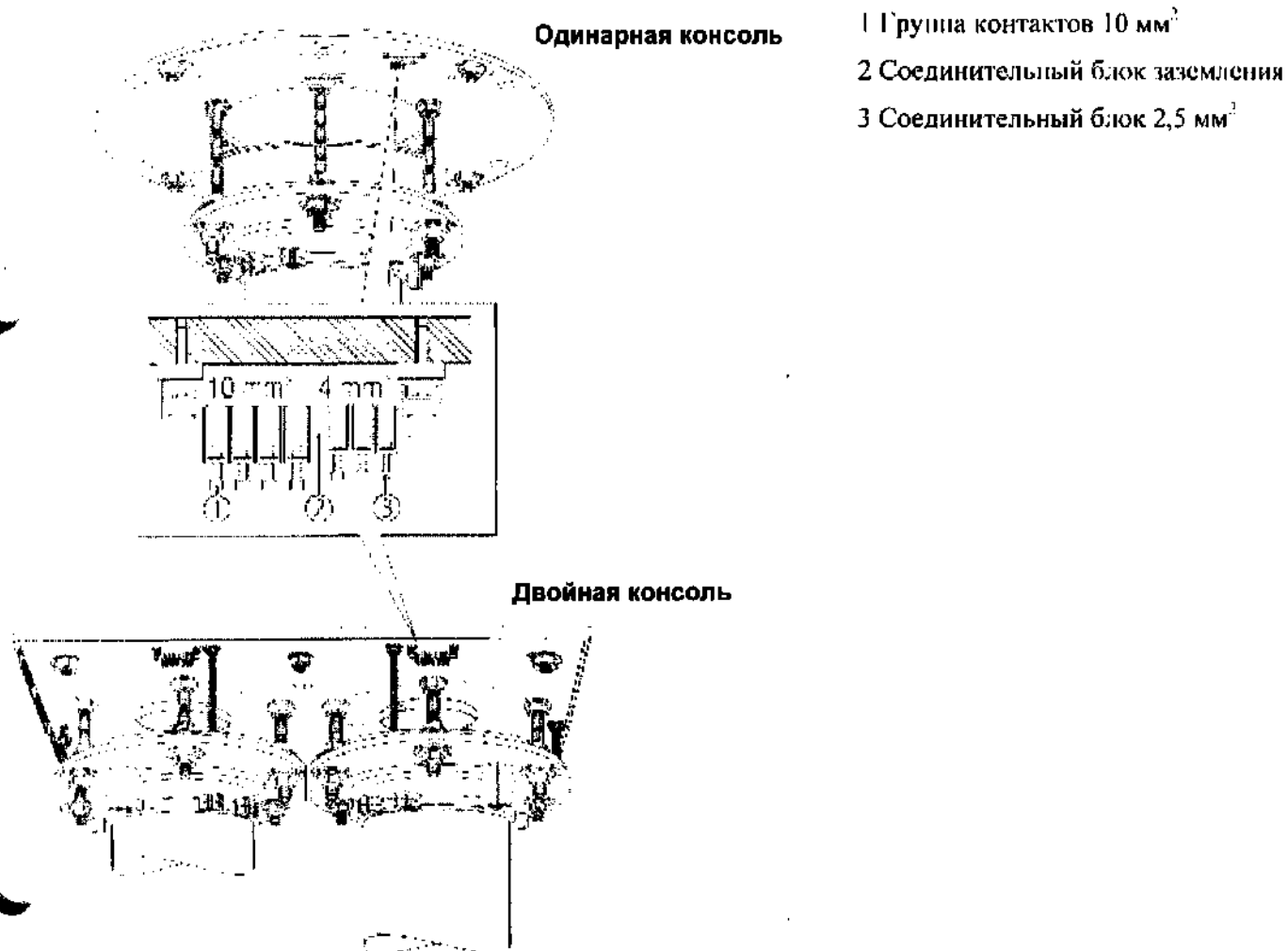
Нарушение изоляции может привести к тому, что подвесная потолочная консоль будет находиться под электрическим напряжением.

Подвесная потолочная консоль всегда должна быть заземлена.

7.3.1 Заземление рабочей головки

1. Отмерьте необходимую длину предустановленных желто-зеленых кабелей сечением 10 мм^2 для заземления рабочей головки и отрежьте лишнее.
2. Проведите кабели заземления через устройство для ослабления натяжения и подсоедините их к группе контактов 10 мм^2 1 соединительного блока заземления 2.

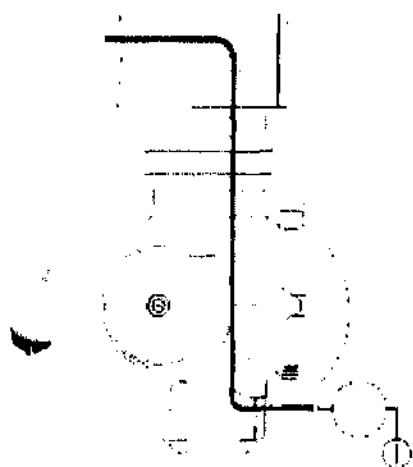
Рисунок 7.3



7.3.2 Заземление моторного отсека

1. Проведите предустановленный кабель заземления сечением $2,5 \text{ мм}^2$ через раздвижную штангу и подсоедините его к заземляющему разъему 1 на интерфейсной плате.
2. Отрежьте необходимую длину кабеля заземления сечением $2,5 \text{ мм}^2$ и оголите проводник.
3. Проведите кабель заземления сечением $2,5 \text{ мм}^2$ через устройство для ослабления натяжения до соединительного блока заземления и подсоедините его к разъему $2,5 \text{ мм}^2$.

Рисунок 7.4

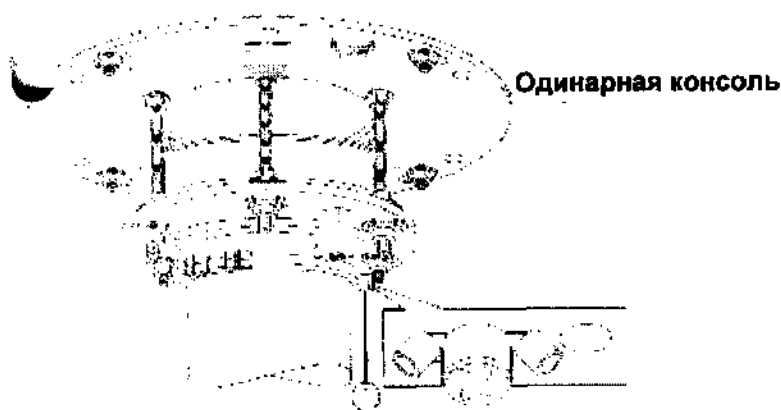


1 Заземление на моторном отсеке (рядом с клеммой подключения)

7.3.3 Заземление пояса конструкции

1. Оголите проводник кабеля заземления сечением $2,5 \text{ мм}^2$ (не входит в комплект поставки) и подсоедините его к заземляющему разъему 1 на поясе конструкции.
2. Проведите провод заземления сечением $2,5 \text{ мм}^2$ через приспособление для ослабления натяжения до соединительного блока заземления и подсоедините его к разъему $2,5 \text{ мм}^2$.

Рисунок 7.5



1 Заземляющий разъем на поясе конструкции

7.4 Подключение к источнику электропитания

ПРИМЕЧАНИЕ – квалификация:

Подключение подвесной потолочной консоли к источнику электропитания должен выполнять только электрик с соответствующим допуском.

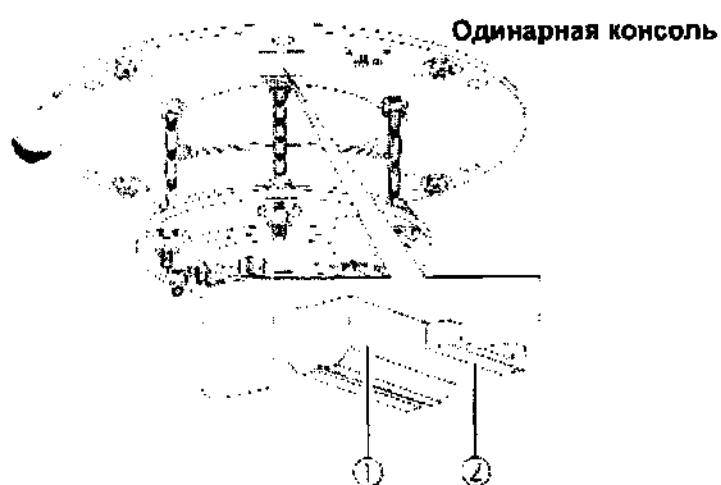
Пожалуйста, соблюдайте указания по технике безопасности, изложенные в разделе 1.8 «Подключение к источнику электропитания».

Местные многожильные провода должны быть оснащены концевыми кабельными муфтами.

Все кабели должны быть защищены устройством для ослабления натяжения на интерфейсной плате.

1. Направляйте силовые кабели через устройство для ослабления натяжения 2.
2. Подсоедините силовые кабели к клеммной колодке 1, как показано на схеме местных электрических соединений.

Рисунок 7.6



1 Клеммная колодка [1/2]

2 Устройство для ослабления натяжения [1/2]

7.5 Пневматические тормоза

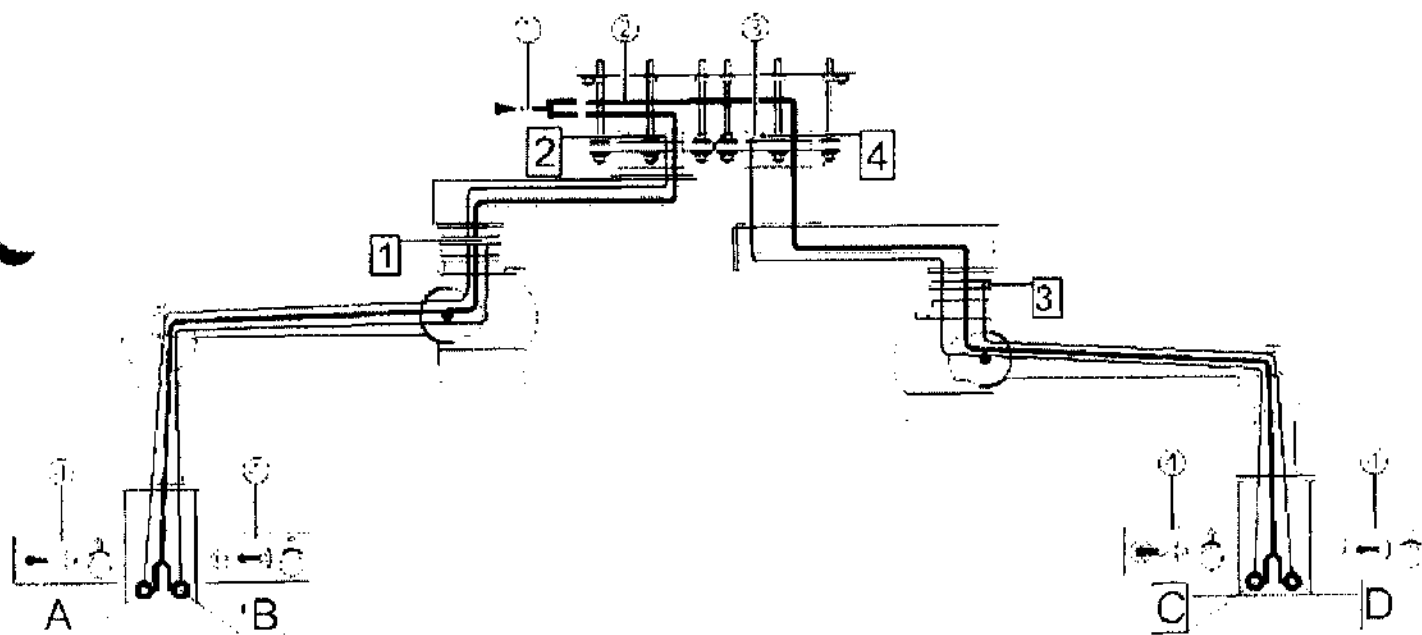
ВНИМАНИЕ – утечка:

Во избежание утечки необходимо проверить воздушные шланги и клапаны на предмет загрязнения и при необходимости очистить их перед установкой.

- Не сгибайте воздушные шланги!
 - Рабочее давление для тормозных шлангов составляет 5-8 бар!
1. Подсоедините шланг подачи воздуха $\varnothing 12$ мм 2 к устройству подачи воздуха 1.
 2. В зависимости от варианта исполнения (ММР 200 с одним плечом или с двумя плечами) модель оборудуется тормозными шлангами $\varnothing 4$ мм с маркировкой «4» на кнопочном выключателе. Подсоедините тормозные шланги к соответствующим тормозам 3.

Таблица 7-1д: Принцип работы тормозной системы

Кнопочный выключатель	Задействованный тормоз
	Тормоз 1
B	Тормоз 2
C	Тормоз 3
D	Тормоз 4



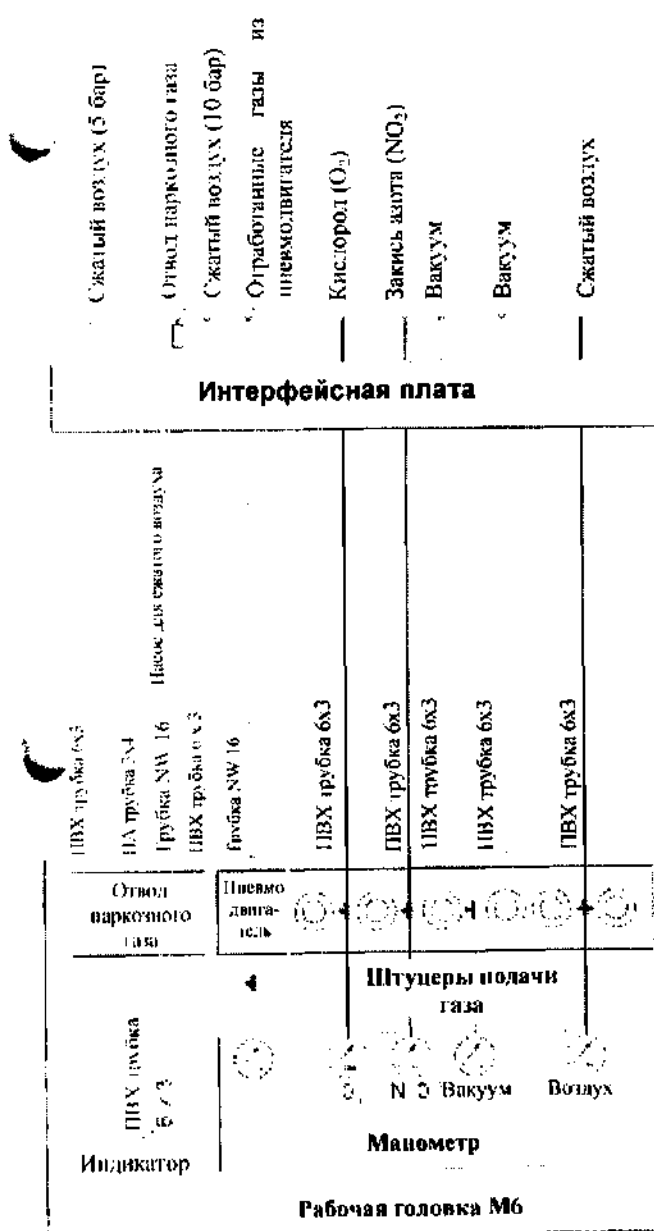
7.6 Система подачи газа и отведения отработанного воздуха

ВНИМАНИЕ – при подключении учитывайте маркировку типа газа

Тип газа указан на каждом газопроводе. Магистральи закрыты пробками, которые не следует изыскивать до установки. Проверьте магистральи на предмет загрязнений и очистите их воздухом без примеси масла.

На рисунке приведен пример системы подачи газа. Убедитесь в том, что маркировка на магистральных соответствует маркировке на соответствующих штуцерах подачи газа.

1. Установите зажим для крепления шланга на подающий газопровод, удалите пробку и, надавив на газопровод, наденьте его на соответствующий штуцер подачи газа. При необходимости, с помощью Y-образных соединительных муфт к газовому клапану можно подключить до 3 шлангов подачи газа и до 2 вакуумных шлангов.
2. Затяните зажим для крепления шланга и проверьте надежность его фиксации.
3. Подсоедините и зафиксируйте шланги для аспирации наркозного газа и отвода отработанных газов из пневмодвигателя.
4. Проверьте магистрали на предмет загрязнений и очистите их воздухом без примеси масла.



Технические характеристики

Электрическая система*	
Номинальное напряжение	120/230 В
Номинальная частота	60/50 Гц
Номинальный ток	20/16 А макс. на контур
Максимальное количество контуров	4 контура макс., каждый с 4 розетками
* в зависимости от конкретного оборудования заказчика	

Масса нетто

Набор для крепления в промежуточном пространстве потолка (потолочная плита с 6 трубками и болтами с резьбой)	85 кг
Интерфейсная плата	55 кг
Раздвижная штанга (для консоли с одним плечом) с длиной опорной части 600 мм	58 кг
Раздвижная штанга (для консоли с одним плечом) с длиной опорной части 800 мм	64 кг
Раздвижная штанга (для консоли с одним плечом) с длиной опорной части 1000 мм	69 кг
Раздвижная штанга (для консоли с одним плечом) с длиной опорной части 1200 мм	74 кг
Плечо с моторным отсеком (для консоли с одним плечом), длина опорной части 750 мм	53 кг
Плечо с моторным отсеком (для консоли с одним плечом), длина опорной части 1000 мм	55 кг
Распорная трубка (масса опоры/масса на метр)	15 кг/7 кг на метр
Рабочая головка длиной 413 мм (в зависимости от оборудования)	не более 30 кг
Рабочая головка длиной 600 мм (в зависимости от оборудования)	не более 55 кг
Рабочая головка длиной 1025 мм (в зависимости от оборудования)	не более 80 кг

Максимальная нагрузка

Платформа (без маркировки, указывающей максимальную нагрузку)	не более 50 кг
Вращающаяся часть с возможностью наклона	не более 35 кг
Блок насосной штанги (одинарный)	не более 30 кг
Блок насосной штанги (двойной)	не более 20 кг
Стандартный кронштейн для блока насосной штанги	не более 10 кг
Выдвижная секция	не более 10 кг
Подставка под клавиатуру	Только для клавиатуры ПК

* в зависимости от конкретного оборудования заказчика

Параметры системы подачи и отвода газов* (точки подключения к средам в соответствии со стандартом DIN 13620 T2)

Сжатый воздух	5 бар
Система подачи сжатого воздуха к пневмодвигателю	10 бар

Типы газа: кислород, закись азота

Система для создания вакуума; система аспирации наркозного газа (с маркировкой)

* в зависимости от конкретного оборудования заказчика

Уровень шума в соответствии со стандартом EN 793: 1998

Не превышает акустическое давление > 30 дБ (А) (EN ISO 3744)

Классификация в соответствии с Директивой ЕС по изделиям медицинского назначения от 14 июня 1993 года: 93/42/EWG: (I - без системы подачи газа; IIb – с системой подачи газа)

Уровень защиты: тип B

Подвесная потолочная консоль пригодна для непрерывной работы.

Тип защиты: с кожухом

Нормальное состояние устройства (устройство закрыто, защита от проникновения воды отсутствует)

Подвесная потолочная консоль не пригодна для работы в помещениях, в которых существует угроза взрыва.

Класс защиты: I

Устройство регулирования плеча с моторным отсеком по высоте не рассчитано на непрерывную работу.

Не превышайте максимальное время непрерывной работы устройства (3 минуты). После окончания работы дайте устройству остыть в течение 30 минут.

Применимые стандарты

DIN VDE 0750 часть 211

IEC 601-1:1998 + A1:1991 + A2:1995

UL 2601

EN 793: 1998

DIN IEC 601 часть I

DIN VDE 0750 часть 1/05.02

Сертификаты соответствия для стандартного исполнения

Изделие прошло испытание и сертифицировано в Институте испытаний и сертификации Общества немецких электротехников (VDE Testing and Certification Institute) (EC ID № 0366), Мерианштр. 28 (Merianstr.), D-63069 Оффенбах (Offenbach). Одобрение лицензии на знак позволяет использовать знак Общества немецких электротехников (VDE).

Соответствие стандартам ЕС

Подвесная потолочная консоль и рабочие головки соответствуют требованиям Директивы 93/42/EWG

(Директивы по изделиям медицинского назначения) и Директивы 89/336/EEG (Директивы по ЭМС).

Подвесную потолочную консоль разрешается использовать только вместе с указанными ниже устройствами: рабочие головки производства компании «ОНДАЛ» длиной 413, 600 и 1025 мм с маркировкой CE.

Если эти устройства присоединены к подвесной потолочной консоли производства компании «ОНДАЛ», то специалист, работающий с оборудованием, обязан подать заявление об этом в соответствии с параграфом 12 директивы 93/42/EEG (Директивы по изделиям медицинского назначения). Для подключения других устройств необходимо провести новую оценку соответствия.

Монтаж на подвесную потолочную консоль устройств, отличных от перечисленных выше, должен быть одобрен компанией «ОНДАЛ Индуриетехник ГмбХ». Необходимо провести новую оценку соответствия.

Совместное использование с другими изделиями медицинского назначения

Подвесная потолочная консоль оборудуется устройствами других производителей. Для работы с ними ознакомьтесь с инструкциями по эксплуатации от производителя.

CE 0297

Немецкое общество по сертификации систем управления (DQS mbH), идентификационный номер EC: 0297

Исполнение для сети
120 В

